

Mida sa viimati õppisid?

Чему ты научился(-лась) в последний раз?

Mirja: Programmeerimist. Ma tegin ka netis programmeerimise kursuse. See oli selline lihtne Tartu Ülikooli põhikursus "Maalähedane programmeerimine" ja see oli päris huvitav.

Программированию. Я также прошла онлайн-курс по программированию в интернете. Это был такой простой базовый курс Тартуского университета «Приземленное программирование», и это было довольно интересно.

Mai Riin: Hetkel ma lõpetan autokooli. Nii et ma õppisin autoga sõitma.

В данный момент я заканчиваю автошколу. Так что я могу сказать, что научилась ездить на машине.

Timo: Sellel kevadel osalesin ma ühel Tallinna Kutsehariduskeskuse korraldatud siseviimistlustööde kursusel, õppisime koduste remonditööde jaoks pahteldamist, tapetseerimist, värvimist, põhjatöid.

Этим весной я участвовал в одном организованном Таллиннским центром профессионального образования курсе для мастеров внутренних отделочных работ, мы изучили шпатлевание, оклейку обоями, покраску, подземные работы для ремонтных работ дома.

Kelleks sa saada tahad?

Кем ты хочешь стать?

Mai Riin: Kui ma olin väike, siis ma tahtsin saada hambaarstiks nagu mu ema. Siis ma olen mõelnud ka saada näitlejaks, lauljaks, kuigi ma laulda ei oska. Siis ma olen mõelnud saada disaineriks, kas siis rõiva- või sisekujundusdisaineriks. Nii et ma olen üsna mitmekülgne.

Когда я была маленькой, то я хотела стать зубным врачом, как моя мама. Потом я также думала стать актрисой, певицей, хотя я не умею петь. Затем я думала стать дизайнером, дизайнером одежды или интерьерера. Так что я довольно разносторонняя.

Kui sa saaksid uuesti valida, kas õpiksid midagi muud?

Если ты мог(-ла) выбрать еще раз, научился(-лась) бы чему-нибудь другому?

Jüri: Ei õpiks. Sest eriala on natukene laiem mõiste kui töökoht. Ja kui ma oleksin kasvanud normaalses riigis või kui ma oleksin sündinud normaalsesse riiki - Eesti Vabariiki - , siis ma oleksin arvatavasti rohkem õppinud ajalugu.

Не научился бы. Так как специальность – это более широкое понятие, чем работа. И если бы я рос в нормальной стране или если бы я родился в нормальной стране – Эстонской Республике – тогда я бы, наверное, больше изучал историю.

Timo: Ma olen töötanud ajakirjanikuna, aga lõpetasin selle töö 2000ndate alguses. Nüüd olen mõelnud, et see võibolla oli viga.

Я работал журналистом и оставил эту работу еще в начале 2000-х годов. Теперь я думаю, что это, возможно, была ошибка.

Mirja: Kui ma saaksin uuesti sündida ja uuesti valida, siis ma lähaksin kolmeaastaselt tantsutrenni ja siis ma hakkaksin tantsijaks.

Если бы я могла родиться заново и заново выбирать, то я пошла бы с трех лет куда-нибудь на занятия танцами, а потом я стала бы танцовщицей.

Mida sa veel õppida tahaksid?

Чему еще ты хотел(-а) бы научиться?

Timo: Tahaksin õppida veel vene keelt. Sest Eestis elades on venekeelse elanikkonnaga suhtlemine minu arvates ikka väga oluline.

Еще я хотел бы выучить русский язык. Потому что, живя в Эстонии, общение с русскоязычным населением, по-моему, является все же очень важным.

Mai Riin: Minu soov on kindlasti minna ülikooli. Ma olen mõelnud õppida meditsiini või võibolla juurat, aga ma ei ole veel kindlale otsusele jõudnud.

Мое желание – обязательно пойти в университет. Я думала об изучении медицины, или, возможно, юриспруденции, но я еще не приняла конкретного решения.

Mirja: Ma olen hakanud mõtlema IT-le. Tahaks vahepeal arvutitega suhelda. Ma arvan, et ma õpin järgmisena IT-d.

Я начала думать об инфотехнологии. Хотела бы между делом быть связанной с компьютерами. Я думаю, что в дальнейшем я буду изучать инфотехнологию.

Jüri: See on raske küsimus. Minu aastate juures on küsimus juba võibolla selles, mida sa veel tahaksid ära teha. Ja mul on tunne, et siamaani on need põhiasjad kõik tegemata. Siis võibolla ma võiksin öelda nii, et ma tahaksin õppida oma elu viimase osaga toime tulema.

Это сложный вопрос. В мои годы вопрос уже скорее в том, что бы ты еще хотел сделать. И я чувствую, что до сих пор все главные вещи не сделаны. Поэтому, возможно, я мог бы сказать, что хотел бы научиться справляться с последней частью этой моей жизни.